



CITORCH M

INSTRUCTION DE SECURITE, D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
 INSTRUCTIONS FOR SAFETY, USE AND MAINTENANCE
 BETRIEBS- WARTUNGS- UND SICHERHEITSANLEITUNG
 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA NELL'USO E PER LA MANUTENZIONE
 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO
 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA, DE UTILIZAÇÃO E DE MANUTENÇÃO
 INSTRUKTIONER FÖR SÄKERHET, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL
 VERBRUIKSONDERDELEN
 INSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE, DE EXPLOATARE ȘI DE ÎNTREȚINERE
 PREDPISY JEHO POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY
 INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA, OBSŁUGI I KONSERWACJI
 INSTRUKTIONER FOR SIKKERHED, BRUG OG VEDLIGEHOJDELSE
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ
 ОБСЛУЖИВАНИЮ

241 - 3m	W000345085	341 - 3m	W000345091	441 - 3m	W000345097
241 - 4m	W000345086	341 - 4m	W000345092	441 - 4m	W000345098
241 - 5m	W000345087	341 - 5m	W000345093	441 - 5m	W000345099
241W - 3m	W000345088	341W - 3m	W000345094	441W - 3m	W000345100
241W - 4m	W000345089	341W - 4m	W000345095	441W - 4m	W000345101
241W - 5m	W000345090	341W - 5m	W000345096	441W - 5m	W000345102

CITORCH M 241-341-441

CITORCH M 241-341-441

REP	REFERENCE	FR PIECES DE RECHANGE	EN SPARE PARTS	DE ERSATZTEILE	IT PEZZI DI RICAMBI	ES PIEZAS DE RECAMBIO	PT PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO
6	W000261538	Lance CITORCH M 241	Swan neck CITORCH M 241	Schwänenhals CITORCH M 241	Lancia CITORCH M 241	Lanza CITORCH M 241	Lança CITORCH M 241
	W000261545	Lance CITORCH M 341	Swan neck CITORCH M 341	Schwänenhals CITORCH M 341	Lancia CITORCH M 341	Lanza CITORCH M 341	Lança CITORCH M 341
	W000261539	Lance CITORCH M 441	Swan neck CITORCH M 441	Schwänenhals CITORCH M 441	Lancia CITORCH M 441	Lanza CITORCH M 441	Lança CITORCH M 441
7	W000261542	Corps de poignée + Gâchette + rotule	Body of handle + Trigger + Socket	Griff + Brennerschalter + Drehgelenk	Corpo di maniglia + nodo	Cuerpo de mango + gatillo + rótula	Corpo de pega + Rótula
7A	W000271781	Gâchette	Trigger	Brennerschalter	Grilletto	Gatillo	Gatilho
8	W000261550	Capot CITORCH M	Cover CITORCH M	CITORCH M -Abdeckung	Calotta CITORCH M	Tapa CITORCH M	Tampa CITORCH M
9	W000261665	Cable coaxial 241 Standard 3m	Coaxial cable 241 Standard 3m	Koaxialkabel 241 Standard 3 m	Cavo coassiale 241 Standard 3m	Coaxial cable 241 Standard 3m	Cabo coaxial 241 Standard 3m
	W000261666	Cable coaxial 241 Standard 4m	Coaxial cable 241 Standard 4m	Koaxialkabel 241 Standard 4 m	Cavo coassiale 241 Standard 4m	Coaxial cable 241 Standard 4m	Cabo coaxial 241 Standard 4m
	W000261667	Cable coaxial 241 Standard 5m	Coaxial cable 241 Standard 5m	Koaxialkabel 241 Standard 5 m	Cavo coassiale 241 Standard 5m	Coaxial cable 241 Standard 5m	Cabo coaxial 241 Standard 5m
	W000261668	Cable coaxial 341-441 Standard 3m	Coaxial cable 341-441 Standard 3m	Koaxialkabel 341-441 Standard 3 m	Cavo coassiale 341-441 Standard 3m	Coaxial cable 341-441 Standard 3m	Cabo coaxial 341-441 Standard 3m
	W000261669	Cable coaxial 341-441 Standard 4m	Coaxial cable 341-441 Standard 4m	Koaxialkabel 341-441 Standard 4 m	Cavo coassiale 341-441 Standard 4m	Coaxial cable 341-441 Standard 4m	Cabo coaxial 341-441 Standard 4m
	W000261670	Cable coaxial 341-441 Standard 5m	Coaxial cable 341-441 Standard 5m	Koaxialkabel 341-441 Standard 5 m	Cavo coassiale 341-441 Standard 5m	Coaxial cable 341-441 Standard 5m	Cabo coaxial 341-441 Standard 5m
10	W000261673	Fiche de raccordement R + Protection de raccord + Ressort	Central adaptor block MIG R + Housing + Spring	Anschluss R +Anschlusschützer + Feder	Spina di collegamento R + Protezione di raccordo + Molla	Ficha de conexión R + Protección de conexión + resorte	Ficha de ligação R +Protecção de união + Mola
27	W000261663	Ecrou blocage conduit d'usure	Liner nut	Sicherungsmutter Drahtführung	Dado di bloccaggio condotta d'usura	Tuerca bloqueo conducto de desgaste	Parafuso de bloqueio conduta de desgaste
28	W000352118	Joint torique 4x1	O' Ring 4x1	O-Ring-Dichtung 4x1	O-Ring 4x1	Junta tórica 4x1	Junta tórica 4x1

SV RESERVELAR	NL RESERVEONDERDELEN	RO PIESE DE SCHIMB	SK NÁHRADNÉ SÚČIASTKY	PL CZĘŚCI ZAMIENNE	DA RESERVEDELE	RU Запасные части
Rak pistol CITORCH M 241	Lans CITORCH M 241	Gat de lebada CITORCH M 241	Vystrekovacia CITORCH M 241	Lanca CITORCH M 241	Svanehals CITORCH M 241	Гусак CITORCH M 241
Rak pistol CITORCH M 341	Lans CITORCH M 341	Gat de lebada CITORCH M 341	Vystrekovacia CITORCH M 341	Lanca CITORCH M 341	Svanehals CITORCH M 341	Гусак CITORCH M 341
Rak pistol CITORCH M 441	Lans CITORCH M 441	Gat de lebada CITORCH M 441	Vystrekovacia CITORCH M 441	Lanca CITORCH M 441	Svanehals CITORCH M 441	Гусак CITORCH M 441
Handtagsenhet + avtryckare + kuller	Lichaam handvat + Trekker + kogelgewricht	Corpul mânerului + Rotulă	Rukoväť + čap	Korpus uchwyty + spust + przegub	Håndtag + Udløser + Kugleled	Ручка + гашетка + вращательный шарнир
Avtryckare	Trekker	Piedică	Západka	Spust	Udløser	Гашетка
Kåpa CITORCH M	Kap CITORCH M	Capac CITORCH M	Kryt CITORCH M	Ośłona CITORCH M	Kappe CITORCH M	Кожух CITORCH M
Koaxialkabel 241 Standard 3m	Coaxiale kabel 241 Standard 3m	Cablu coaxial 241 Standard 3m	Koaxiálny kábel 241 Standard 3m	Kabel koncentryczny 241 Std 3m	Koaksialt kabel 241 Standard 3m	Коаксиальный кабель 241 Стандарт 3м
Koaxialkabel 241 Standard 4m	Coaxiale kabel 241 Standard 4m	Cablu coaxial 241 Standard 4m	Koaxiálny kábel 241 Standard 4m	Kabel koncentryczny 241 Std 4m	Koaksialt kabel 241 Standard 4m	Коаксиальный кабель 241 Стандарт 4м
Koaxialkabel 241 Standard 5m	Coaxiale kabel 241 Standard 5m	Cablu coaxial 241 Standard 5m	Koaxiálny kábel 241 Standard 5m	Kabel koncentryczny 241 Std 5m	Koaksialt kabel 241 Standard 5m	Коаксиальный кабель 241 Стандарт 5м
Koaxialkabel 341-441 Standard 3m	Coaxiale kabel 341-441 Standard 3m	Cablu coaxial 341-441 Standard 3m	Koaxiálny kábel 341-441 Standard 3m	Kabel koncentryczny 341-441 Std 3m	Koaksialt kabel 341-441 Standard 3m	Коаксиальный кабель 341-441 Стандарт 3м
Koaxialkabel 341-441 Standard 4m	Coaxiale kabel 341-441 Standard 4m	Cablu coaxial 341-441 Standard 4m	Koaxiálny kábel 341-441 Standard 4m	Kabel koncentryczny 341-441 Std 4m	Koaksialt kabel 341-441 Standard 4m	Коаксиальный кабель 341-441 Стандарт 4м
Koaxialkabel 341-441 Standard 5m	Coaxiale kabel 341-441 Standard 5m	Cablu coaxial 341-441 Standard 5m	Koaxiálny kábel 341-441 Standard 5m	Kabel koncentryczny 341-441 Std 5m	Koaksialt kabel 341-441 Standard 5m	Коаксиальный кабель 341-441 Стандарт 5м
Anslutningskont akt R + skyddsosla + fjäder	Stekker aansluiting R + Aansluitingsbeschermer + Veer	Fișă pentru racord de curent +Dispozitiv de protecție a racordului + Arc	Spojovací kolík R + Ochrana spojenia + Pružina	Wtyczka podłączeniowa +Zabezpieczenie złącza + sprężyna	Central adapterblok MIG R + Beskyttelse + Fjeder	Штыревой контакт R + защита соединения + пружина
Ledarmutter	Blokkeermoer reservegeleider	Cotrupiulița conductei de uzură	Blokov. matica rúra opotrebov.	Nakrętka blokowanie przewodu zużywającego się	Møtrik til trådliner	Гайка блокировки расходной проволоки
O-ring 4x1	Halfronde dichtingring 4x1	Etanșare cu inel 4x1	Tórický spoj 4x1	Uszczelka 4x1	O-Ring pakning 4x1	Уплотнительное кольцо 4x1

CITORCH M 241W-341W-441W
CITORCH M 241W-341W-441W

REP	REFERENCE	FR PIECES DE RECHANGE	EN SPARE PARTS	DE ERSATZTEILE	IT PEZZI DI RICAMBI	ES PIEZAS DE RECAMBIO	PT PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO
6	W000261546	Lance CITORCH M 241W	Swan neck CITORCH M 241W	Schwanenhals CITORCH M 241W	Lancia CITORCH M 241W	Lanza CITORCH M 241W	Lança CITORCH M 241W
	W000261540	Lance CITORCH M 341W	Swan neck CITORCH M 341W	Schwanenhals CITORCH M 341W	Lancia CITORCH M 341W	Lanza CITORCH M 341W	Lança CITORCH M 341W
	W000261541	Lance CITORCH M 441W	Swan neck CITORCH M 441W	Schwanenhals CITORCH M 441W	Lancia CITORCH M 441W	Lanza CITORCH M 441W	Lança CITORCH M 441W
7	W000261542	Corps de poignée + Gâchette + rotule	Body of handle + Trigger + Socket	Griff + Brennerschalt er + Drehgelenk	Corpo di maniglia + Grilletto + nodo	Cuerpo de mango + gatillo + rótula	Corpo de pega + Gatilho + Rótula
7A	W000271781	Gâchette	Trigger	Brennerschalter	Grilletto	Gatillo	Gatilho
8	W000261550	Capot CITORCH M	Cover CITORCH M	CITORCH M - Abdeckung	Calotta CITORCH M	Tapa CITORCH M	Tampa CITORCH M
9	W000261560	Faisceau complet W Standard 3m	Cable assembly W Standard 3m	Komplettes Schlauchpaket W Stand. 3m	Cavo completo MIG W Standard 3m	Cables completos W Standard 3m	Feixe completo W Standard 3m
	W000261653	Faisceau complet W Standard 4m	Cable assembly W Standard 4m	Komplettes Schlauchpaket W Stand. 4m	Cavo completo MIG W Standard 4m	Cables completos W Standard 4m	Feixe completo W Standard 4m
	W000261654	Faisceau complet W Standard 5m	Cable assembly W Standard 5m	Komplettes Schlauchpaket W Stand. 5m	Cavo completo MIG W Standard 5m	Cables completos W Standard 5m	Feixe completo W Standard 5m
10	W000261661	Fiche de raccordement W + Protection + Ressort	Central adaptor block MIG W + Housing + Spring	Anschluss W + Anschlussschüt zer + Feder	Spina di collegamento W + Protezione di raccordo + Molla	Ficha de conexión W + Protección + resorte	Ficha de ligação W +Protecção de união + Mola
21	W000261655	Canal. Eau - Electricité 3m	Power Cable MIG W 3m	Leitung Wasser - Strom 3 m	Tubazione Acqua - Elettricità 3m	Canalización agua - electricidad 3m	Canalização Água - Electric. 3m
	W000261656	Canal. Eau - Electricité 4m	Power Cable MIG W 4m	Leitung Wasser - Strom 4 m	Tubazione Acqua - Elettricità 4m	Canalización agua - electricidad 4m	Canalização Água - Electric. 4m
	W000261657	Canal. Eau - Electricité 5m	Power Cable MIG W 5m	Leitung Wasser - Strom 5 m	Tubazione Acqua - Elettricità 5m	Canalización agua - electricidad 5m	Canalização Água - Electric. 5m
22	W000261658	Conduit amenée de fil 3m	Wire conduit MIG W 3m	Drahtzufuhr 3m	Condotta filo 3m	Conducto de cable 3m	Conduta de entrada fio 3m
	W000261659	Conduit amenée fil 4m	Wire conduit MIG W 4m	Drahtzufuhr 4m	Condotta filo 4m	Conducto de cable 4m	Conduta de entrada fio 4m
	W000261660	Conduit amenée fil 5m	Wire conduit MIG W 5m	Drahtzufuhr 5m	Condotta filo 5m	Conducto de cable 5m	Conduta de entrada fio 5m
23	W000264882	Tuyau eau	Water hose	Wasserschlauch	Tubo acqua	Tubo agua	Tubo de água
24	W000168993	Tuyau gaz	Gas hose	Gasschlauch	Tubo gas	Tubo gas	Tubo de gás
25	W000264885	Enveloppe de faisceau 25x28	Outer cover 25x28	Schlauchpaket mantel 25x28	Rivestimento cavo 25x28	Cobertura externa 25x28	Envelope de feixe 25x28
26	W000264886	Coupleur rapide Eau	Water quick coupler	Schnellkupplun g Wasser	Accoppiatore rapido Acqua	Acoplador rápido agua	Acoplador rápido Água
27	W000261663	Ecrou blocage conduit d'usure	Liner nut	Sicherungsmutt er Drahtführung	Dado di bloccaggio condotta d'usura	Tuerca bloqueo conducto de desgaste	Parafuso de bloqueio conduta de desgaste
28	W000352118	Joint torique 4x1	O' Ring 4x1	O-Ring- Dichtung 4x1	O-Ring 4x1	Junta tórica 4x1	Junta tórica 4x1

SV RESERVEL AR	NL RESERVEON DERDELEN	RO PIESE DE SCHIMB	SK NÁHRADNÉ SÚČIASTKY	PL CZĘŚCI ZAMIENNE	DA RESERVEDE LE	RU Запасные части
Rak pistol CITORCH M 241W	Lans CITORCH M 241W	Gat de lebada CITORCH M 241W	Trubica CITORCH M 241W	Lanca CITORCH M 241W	Svanehals CITORCH M 241W	Гусак CITORCH M 241W
Rak pistol CITORCH M 341W	Lans CITORCH M 341W	Gat de lebada CITORCH M 341W	Trubica CITORCH M 341W	Lanca CITORCH M 341W	Svanehals CITORCH M 341W	Гусак CITORCH M 341W
Rak pistol CITORCH M 441W	Lans CITORCH M 441W	Gat de lebada CITORCH M 441W	Trubica CITORCH M 441W	Lanca CITORCH M 441W	Svanehals CITORCH M 441W	Гусак CITORCH M 441W
Handtagsenhet + avtryckare + kulled	Lichaam handvat Trekker + kogelgewricht	Corpul mănerului + Piedică+ Rotulă	Rukoväť + Západka + čap	Korpus uchwytu + spust + przegub	Håndtag + Udløser + Kugleled	Ручка + гашетка вращательный шарнир
Avtryckare	Trekker	Piedică	Západka	Spust	Udløser	Гашетка
Kåpa CITORCH M	Kap CITORCH M	Capac CITORCH M	Kryt CITORCH M	Oslona CITORCH M	Kappe CITORCH M	Кожух CITORCH M
Slangpaket W Standard 3m	Volledige kabelbundel W 3m	Fascicul complet W Standard 3m	Kompletný zväzok W Standard 3m	Kompletna wiązka W Standard 3m	Komplet ledningsbundt W Standard 3m	Кабель в сборе W Стандарт 3м
Slangpaket W Standard 4m	Volledige kabelbundel W 4m	Fascicul complet W Standard 4m	Kompletný zväzok W Standard 4m	Kompletna wiązka W Standard 4m	Komplet ledningsbundt W Standard 4m	Кабель в сборе W Стандарт 4м
Slangpaket W Standard 5m	Volledige kabelbundel W 5m	Fascicul complet W Standard 5m	Kompletný zväzok W Standard 5m	Kompletna wiązka W Standard 5m	Komplet ledningsbundt W Standard 5m	Кабель в сборе W Стандарт 5м
Anslutningskont akt W + skyddsosla + fjäder	Stekker aansluiting W + Aansluitingsbe + Veer	Fișă pentru racord de curent +protecție a racordului + Arc	Spojovací kolík W + Ochrana spojenia + Pružina	Wtyczka podłączeniowa W + Zabezpieczenie złącza + sprężyna	Central adapterblok MIG W + Beskyttelse + Fjeder	Штыревой контакт R защита соединения + пружина
Vatten-/elledning 3m	Leiding Water - Elektriciteit 3m	Conductă de apă- electricitate 3m	Potrubie Voda - Elektrina 3m	Przewody wody - Elektryka 3m	Kabelkanal Vand - Elektricitet W 3m	Водовод – электрика 3м
Vatten-/elledning 4m	Leiding Water - Elektriciteit 4m	Conductă de apă- electricitate 4m	Potrubie Voda - Elektrina 4m	Przewody wody - Elektryka 4m	Kabelkanal Vand - Elektricitet W 4m	Водовод – электрика 4м
Vatten-/elledning 5m	Leiding Water - Elektriciteit 5m	Conductă de apă- electricitate 5m	Potrubie Voda - Elektrina 5m	Przewody wody - Elektryka 5m	Kabelkanal Vand - Elektricitet W 5m	Водовод – электрика 5м
Trådmatningsled ning 3m	Geleider draadaanvoer 3m	Conductă de alimentare fir 3m	Rúra pre prívod vlákna 3 m	Przewód doprowadzenia druhu 3m	Fremføring tråd MIG W 3m	Проволоковод 3м
Trådmatningsled ning 4m	Geleider draadaanvoer 4m	Conductă de alimentare fir 4m	Rúra pre prívod vlákna 4 m	Przewód doprowadzenia druhu 4m	Fremføring tråd MIG W 4m	Проволоковод 4м
Trådmatningsled ning 5m	Geleider draadaanvoer 5m	Conductă de alimentare fir 5m	Rúra pre prívod vlákna 4 m	Przewód doprowadzenia druhu 5m	Fremføring tråd MIG W 5m	Проволоковод 5м
Vattenslang	Waterleiding	Țeavă de apă	Hadica na vodu	Przewód wody	Vandslange	Водяной шланг
Gasslang	Gasleiding	Țeavă de gaz	Hadica na plyn	Przewód gazu	Gasslange	Газовый шланг
Yttre hölje 25x28	Mantel kabell 25x28	Învelișul fasiculului 25x28	Vonkajší obal 25x28	Oslona wiązki 25x28	Udvendig kappe 25x28	Кабельная оболочка 25x28
Snabbkoppling vatten	Snelkoppelstuk Water	Cuplare rapid de apă	Rýchly spínač – Voda	Szybkoszłączka wody	Vand hurtig- kobling	Быстросменная муфта
Ledarmutter	Blokkeermoer reservegeleider	Cotrapiuțița conductivei de uzură	Blokov. matica rúra opotrebov.	Nakrętka blokowanie przewodu zużywającego się	Møtrik til trådliner	Гайка блокировки расходной проволоки
O-ring 4x1	Halfrende dichtingring 4x1	Etanșare cu inel 4x1	Tórický spoj 4x1	Uszczelka 4x1	O-Ring pakning 4x1	Уплотнительно е кольцо 4x1